



2016年5月31日秘书长给安全理事会主席的信

谨随函转递中非共和国总统福斯坦·阿尔尚热·图瓦德拉 2016年5月17日的信(见附件)。

请将本信及其附件提请安全理事会成员注意为荷。

潘基文(签名)



2016年5月31日秘书长给安全理事会主席的信的附件

[原件：法文]

首先，请允许我及代表我国人民向联合国和广大国际社会表示深切谢意，感谢你们在中非共和国 2013 年开始的整个过渡期间提供超乎寻常的协助。显然，如果没有如此的重视，特别是联合国马里多层面综合稳定团(中非稳定团在中非共和国)的行动，困扰我国社会前所未有的暴力行为及遭到严重破坏的社会凝聚力可能已将共和国推翻，会给我国及整个地区造成无法估量的后果。非常感谢你亲自参与其中以及你一直以来对我国的关心。

随着成功完成过渡进程，特别是举行了透明、可信的总统选举和立法选举后，我们正在进入对我国未来同样至关重要的新阶段，目标是巩固在过渡期间取得的进展，加强国家凝聚力，促进民族和解，努力实现社会经济平衡发展，造福于国家所有地区及各个人口群体，确保实现持久和平与稳定。为实现这些目标，国际社会必须持续重视中非共和国。我谨向你保证，我以及中非共和国整个政府决心不遗余力地应对我国所面临的巨大挑战，摆脱动荡的过去，掀开新篇章。我们充分意识到我们在此方面必须发挥重要作用。如果没有强有力的国家领导，国际社会的支持就不会产生预期的结果。

自我就职和组建政府以来，我的首要任务之一就是解散活跃在中非共和国各个地区的武装团体。他们的存在和活动使国家局势长期动荡，主要影响平民，妨碍修复社会结构工作，阻碍恢复国家权力和行使主权权力，包括税收权力。他们的存在和活动还导致无法把和平和社会经济恢复带来的红利转化成实际的益处，在本地区面临严重安全问题的情况下，使本地区的安全与稳定面临更大挑战。

出于这一原因，我主动与这些武装团体的代表直接接触，唤醒他们的责任感，敦促他们真正致力于解除武装、复员和重返社会进程以及通过和平手段谋求达到自己的要求。我向他们表示，我愿意尽早与他们展开讨论，在充分尊重法治和中非共和国人民自由设立地机构的前提下商定解决问题的参数和程序。我深信，武装团体问题的解决办法必须是全面的，以便解决这一问题的所有方面。我国政府和我本人致力于解决我国危机的根源，包括武装团体及其人员的政治和社会经济诉求。在这方面我们会不遗余力。与此同时，必须在全国各地实行法治及维持民主的合法性。只有这样，中非共和国才能成功应对依然妨碍其实现公正、共享财富的许多挑战。

在此方面，国际社会提供支持的重要性和紧迫性我怎么强调都不为过。我真诚地希望中非共和国的合作伙伴在继续坚定支持过渡进程的同时，让各政治军事团体明白国家权力迫切需要恢复，并敦促他们充分重视由我启动的对话。我国的合作伙伴(包括联合国在内)通过采取公开、协调立场，将发出一个明确信息，即国际社会决心通过其力量解决武装团体问题。迅速完成这项工作将为计划于 2016

年 11 月举行的捐助方会议取得成功创造条件，为中非共和国的社会经济恢复筹集亟需的资源。我希望，在我即将于 6 月初访问纽约之际，尽管你时间紧迫，但请给我与你亲自交流的机会，使我能够向你介绍我对我国的愿景，特别是在解散武装团体方面的愿景。谨提请安全理事会成员注意本信及其附件中提到的信息和需采取的行动为荷。

谨通知你，我已向中部非洲国家经济共同体、大湖区问题国际会议、非洲联盟和欧洲联盟发出了类似信件。

2016 年 5 月 17 日，班吉

福斯坦·阿尔尚热·图瓦德拉(签名)